



Lehrgang *für professionelle Bezugspersonen für pflegende Angehörige in deutscher Sprache*

ANLASS

Ohne die bewusste Einbeziehung der *pflegenden Angehörigen* in das Netzwerk der Sozial- und Gesundheitsdienste, sind die stetig wachsenden Anforderungen an die Wohlfahrtsleistungen unseres Landes nicht mehr vollständig zu meistern. Denken wir an die steigende Lebenserwartung der Bevölkerung, wird dieser Umstand noch augenscheinlicher.

Angesichts der derzeitigen Entwicklung mit einer alternden Bevölkerung (mehr chronisch-degenerative Erkrankungen) ist es geradezu unerlässlich sich mit der Frage zu befassen, wie pflegende Angehörige in ihrer Tätigkeit unterstützt und gestärkt werden können.

Da der übergroße Teil der Pflegebedürftigen zuhause betreut wird, ist es naheliegend sich zu fragen, wie das fachliche Wissen und das Erfahrungswissen der Fachkräfte in der professionellen Krankenpflege und des Hauspflegedienstes sowie aller anderen Dienste der Sozial- und Gesundheitssprengel unseres Landes und der Bürger- und Pflegeheime, den pflegenden Angehörigen wirksam vermittelt werden können. Wie die Angehörigen auf die Gefahren der Überlastung hingewiesen und professionell begleitet und gestärkt werden können?

Dazu soll diese Weiterbildung dienen.

Corso di formazione *per professioniste/i di riferimento per familiari che prestano assistenza e cura in lingua italiana*

SITUAZIONE DI PARTENZA

Senza un consapevole coinvolgimento dei familiari delle persone che necessitano di cura e assistenza nella rete dei servizi socio-sanitari, non sarà possibile far fronte in modo esaustivo alle sempre crescenti richieste di prestazioni di assistenza pubblica della nostra provincia. Se si pensa al continuo aumento dell'aspettativa di vita della popolazione, questa necessità diventa ancora più evidente.

Considerando l'attuale sviluppo demografico, che vede la popolazione invecchiare (aumento di malattie croniche e degenerative), è inevitabile chiedersi in che modo si possono sostenere e rinforzare le persone che curano ed assistono i propri familiari. Dal momento che la maggior parte di coloro che necessitano di cura ed assistenza vive a casa, è logico chiedersi in che modo sia possibile trasmettere efficacemente ai loro familiari il sapere e l'esperienza del personale specializzato in ambito infermieristico ed assistenziale nonché del personale di tutti gli altri servizi socio-sanitari presenti nei distretti della nostra provincia. Come rendere consapevoli i familiari dei pericoli del sovraccarico di responsabilità e lavoro e come accompagnarli con professionalità nel loro compito?

Questo corso di formazione serve a dare risposta a questi interrogativi.

ZIELGRUPPE

Der Lehrgang richtet sich an alle Mitarbeitenden der territorialen Anlaufstellen für Pflege- und Betreuungsangebote in den Sozial- und Gesundheitssprengeln unseres Landes.

GRUNDVERSTÄNDNIS DES LEHRGANGS

Die Teilnehmenden bringen als Expertinnen und Experten der beruflichen Praxis ihre Erfahrungswerte, ihr Vorwissen und ihre Fragen in den Lehrgang ein.

Schon im zweiten Lehrgangsblock werden deshalb Coaching - Kompetenzen vermittelt.

Durch gezielte Coaching-Übungen wird das Erfahrungswissen der Teilnehmenden erhoben und gegenseitig ausgetauscht. Die daraus gewonnenen Einsichten, Überzeugungen und Annahmen dienen dem Lehrgang als Leitfaden und werden in den thematischen Teilen hinterfragt und vertieft. Die offenen Fragen, die sich aus diesem Kommunikationsprozess ergeben, werden als ein besonders wertvoller Bestandteil des Lehrgangs festgehalten und schrittweise lösungsorientiert bearbeitet.

A CHI SI RIVOLGE

Il corso si rivolge a tutti coloro che lavorano presso i servizi territoriali di riferimento per le offerte di assistenza e cura presso i distretti della nostra provincia.

PRINCIPI DI FONDO

Le ed i partecipanti, quali esperti della prassi professionale, portano nel corso le proprie esperienze, il loro sapere e le loro domande. Sin dal primo modulo, dunque, vengono trasmesse le competenze proprie del *coaching*.

Attraverso esercizi mirati di *coaching* viene portato alla luce il sapere esperienziale dei partecipanti che in questo modo scambiano e confrontano le proprie esperienze. Le valutazioni, le convinzioni e la consapevolezza che ne derivano diventano il filo rosso del corso e vengono discusse e approfondite nei moduli tematici. Gli interrogativi aperti che emergono dal processo di comunicazione vengono fissati come parti integranti e di particolare valore del corso ed elaborati passo dopo passo puntando alla soluzione.

AUFBAU DES LEHRGANGES

Erstes Modul

Workshop in drei Tagen

Einstiegsmodul

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer setzen sich mit der Zwecksetzung und den rechtlichen Grundlagen der territorialen Anlaufstellen für Pflege- und Betreuungsangebote auseinander.

Sie treten in den Dialog mit Führungskräften des Sozial- und Gesundheitswesens.

Sie lernen das pädagogische Grundverständnis des Lehrgangs kennen und erlangen Klarheit über Ausrichtung, Organisation und Ablauf.

Sie lernen sich gegenseitig kennen und äußern ihre Anliegen.

Sie reflektieren die verschiedenen Aspekte und Erwartungshaltungen gegenüber der eigenen Rolle und Funktion in der Anlaufstelle.

Am Ende wird mit den Teilnehmenden, bezogen auf den Lehrgang, eine Zielvereinbarung getroffen.

Zweites Modul

Workshop in drei Tagen

Über die Coaching – Kompetenz als Befähigungsvermögen!

Jeder Mensch trägt in sich ein Potenzial an Fähigkeiten, an Interessen, an Kompetenzen, an Fragen und Antworten. Die Coaching Methode geht von dieser Annahme aus und vertraut den Kräften und der Energie, die dem Menschen innewohnen. Sie folgt der Idee, dass die nachhaltigste und beste Lösung jene ist, die dem einzelnen Menschen direkt entspringt. Die Kernaufgabe eines Coachs ist es, diese Kompetenzen und Potenziale bei sich selbst und den anderen zu erkennen und sie zu Tage zu fördern.

Inhalte:

- a. Menschen dort begegnen, wo sie sich befinden, ist eine Frage der inneren Einstellung und der Anwendung praktischer Werkzeuge.

PROGRAMMA DEL CORSO

Primo modulo

Workshop di tre giorni

Modulo introduttivo

I e le partecipanti si confrontano con gli scopi ed i fondamenti giuridici che stanno alla base dei servizi territoriali per le offerte di assistenza e cura;

entrano in dialogo con la dirigenza della Sanità e del Sociale;

comprendono i principi pedagogici di fondo del corso di formazione e ricevono chiarezza su direzione, organizzazione e svolgimento del corso stesso;

si conoscono tra loro ed esprimono le proprie esigenze formative;

riflettono sui diversi aspetti e sulle aspettative riguardo al proprio ruolo e alla propria funzione presso gli sportelli.

Al termine si stabiliscono con i e le partecipanti gli obiettivi da raggiungere durante il corso.

Secondo modulo

Workshop di tre giorni

Sul coaching – portare alla luce il patrimonio di competenze

Ogni persona ha in sé un potenziale di capacità, interessi, competenze, domande e risposte. Il metodo del *coaching* parte da questo presupposto per dare fiducia alla forza ed all'energia delle persone e perseguire l'idea che le soluzioni migliori e più sostenibili sono quelle che emergono direttamente dalla singola persona. Il compito principale di un *coach* è riconoscere queste competenze e potenzialità in se stesso e negli altri e portarle alla luce.

Contenuti:

- a. Andare a prendere le persone dove si trovano è una questione di atteggiamento interiore e di utilizzo di strumenti pratici.

- b. Den Menschen in seiner Gesamtheit zu erfassen und ihn in seinem Wesen anzusprechen muss gelernt sein. Einfache Übungen und Hilfsmittel dazu.
- c. Das Modell eines Coaching-Gesprächs: ein Mittel, Menschen zu mehr Mündigkeit in der Bewältigung ihrer Herausforderungen zu verhelfen.

Anwendungsgebiet: Die eigene berufliche Erfahrungswelt mit den pflegenden Angehörigen wird mit Hilfe der Coaching-Methode ausgeleuchtet.

Die Ergebnisse werden zusammengefasst und innerhalb der Lerngruppe ausgetauscht.

Ausarbeitung von Leitsätzen zum Thema „pflegende Angehörige“

Ausarbeitung eines Fragenkataloges zu den verschiedenen Themen-Bereichen des Lehrgangs.

Drittes Modul

Workshop in drei Tagen

- 1. Über Selbstkompetenz & Sozialkompetenz als Voraussetzung dafür, Menschen in schwierigen Situation angemessen begleiten zu können.*
- 2. Über die Fähigkeit jenes Wissen auch weiterzugeben, welches für die pflegenden Angehörigen relevant ist (pflegerisches & soziales & medizinisches Fachwissen).*
- 3. Über interkulturelle/transkulturelle Kompetenz als Kommunikationsvermögen! Migrantinnen als Betreuerinnen: Wie begleiten wir sie?*

Ziel des Moduls ist es, im Dialog mit den Teilnehmenden den Begriff des "Selbst" zu reflektieren und diesen mit dem Kompetenzbegriff zu verbinden. Selbstkompetenz wird dadurch als Voraussetzung für die Entwicklung von Rollendistanz erlebt und letztere als Bedingung für Professionalität gesehen. Die Arbeit an einem kompetenten Umgang mit sich selbst und der eigenen beruflichen Rolle, wird so als Grundform eines gelungenen kommunikativen Umganges mit den Anderen wahrgenommen und dient als Hilfsquelle für Konfliktbewältigung.

- b. Cogliere le persone nella loro interezza e rivolgersi alla loro parte più profonda è un'abilità che si può imparare. Semplici esercizi e strumenti per farlo.
- c. Il modello del colloquio di *coaching*: un mezzo per portare le persone ad affrontare con maggiore consapevolezza le proprie sfide.

Ambito di utilizzo: la propria esperienza professionale con i familiari di persone che necessitano di cura e assistenza viene arricchita con il metodo del *coaching*.

I e le partecipanti fissano i risultati e li discutono all'interno del gruppo.

Elaborazione di principi guida sul tema „familiari che prestano assistenza e cura“.

Elaborazione di un catalogo di domande sui ambiti tematici che vengono trattati nel corso di formazione.

Terzo modulo

Workshop di tre giorni

- 1. Sulla conoscenza di sé e la competenza sociale come presupposti per accompagnare persone in situazioni difficili.*
- 2. Sulla capacità di trasmettere a i familiari di persone bisognose di cura e assistenza il sapere che è maggiormente rilevante per loro* (nozioni di assistenza e cura, sociali, mediche)
- 3. Sulle competenze interculturali e transculturali come facilitatrici della comunicazione. Migranti come persone che prestano assistenza: come le accompagniamo?*

L'obiettivo di questo modulo è riflettere con i/le partecipanti sul concetto di „sé“ e collegarlo con il concetto di „competenza“. La conoscenza di sé diventa il presupposto per lo sviluppo della distanza dal ruolo e di conseguenza condizione indispensabile per sviluppare la professionalità. Il lavoro su di sé e sul proprio ruolo professionale viene visto dunque come base della capacità di entrare in una comunicazione efficace con gli altri e come valido supporto nella gestione dei conflitti.

Inhalte:

- a. Selbstkompetenz ist die Voraussetzung für Sozialkompetenz und im Besonderen für interkulturelle/transkulturelle Kompetenz. Sie wird als Grundlage der Führungskompetenz angesehen. Was meinen wir aber mit Selbstkompetenz? Was hat diese mit unserer beruflichen Rolle zu tun?
- b. Was bedeutet Begleitung, Beratung, Führung bezogen auf die Stärkung pflegender Angehöriger und im Umgang mit Migrantinnen mit Betreuungsaufgaben?
- c. Übungen zum Thema, „persönliche Verhaltensstile und deren Auswirkungen auf unser Rollenprofil“.
- d. Einführung zu den verschiedenen Konfliktebenen. Arbeit in der Dyade zu vorgegebenen Fragen, die sich auf unterschiedliche Konfliktformen beziehen.

Viertes Modul

Workshop in zwei Tagen

Über die Fähigkeit ein Netzwerk zu knüpfen!

Die Fähigkeit Netzwerke zu knüpfen ist eine der Schlüsselkompetenzen von Fachkräften, zu deren Aufgabe es gehört, pflegende Angehörige zu begleiten und zu stärken.

Inhalte:

- a) *Was sind soziale Netzwerke?* Wer ist Teil eines solchen Netzwerkes, in welcher Beziehung stehen die Mitglieder des Netzwerkes zueinander, welche Rollen nehmen sie ein? Netzwerk als Struktur, Netzwerk als Beziehungsgefüge.
- b) *Grundlagen der Netzwerkarbeit.* Ressourcenorientierung, Partizipation und Empowerment. Praxisbasierte Problematik des Netzwerkansatzes.
- c) *Arbeit als Fachkräfte im und mit dem sozialen Netzwerk.* Bestehende Netzwerke für Beteiligte sichtbar machen. Rolle der „Ermöglicherin“ (*facilitator*) und der (Mit)Verantwortlichen einnehmen. Netzwerke begleiten, unterstützen, erweitern. Grenzen der Netzwerkarbeit erkennen.

Contenuti:

- a. La conoscenza di sé è il presupposto della competenza sociale ed in particolare della competenza interculturale e transculturale. È considerata anche la base per acquisire competenze di *leadership*. Ma cosa intendiamo per „conoscenza di sé“? Cosa ha a che fare con il nostro ruolo professionale?
- b. Cosa significa accompagnamento, consulenza, *leadership* in relazione al sostegno dei familiari che prestano cura e assistenza e nel rapporto con le/i migranti che lavorano in questo campo?
- c. Esercizi sul tema „stili di comportamento e loro effetti sul profilo del nostro ruolo“.
- d. Introduzione ai diversi livelli del conflitto. Lavoro in diadi su interrogativi riferiti alle diverse forme di conflitto.

Quarto modulo

Workshop di due giorni

Sulla capacità di fare rete.

La capacità di costruire una rete è una delle competenze chiave degli operatori e delle operatrici in ambito sociale e sanitario tra i cui compiti rientra l'accompagnamento di familiari che prestano cura e assistenza.

Contenuti:

- a) *Cosa sono le reti sociali?* Chi ne fa parte, in che rapporto sono tra loro i componenti della rete, quale ruolo assumono? Rete come struttura, rete come insieme di relazioni.
- b) *Fondamenti del lavoro di rete.* Orientamento alle risorse, partecipazione ed *empowerment*. Riflessione critica sull'approccio di rete.
- c) *Lavorare nella e con la rete sociale.* Rendere visibili ai partecipanti le reti esistenti. Entrare nel ruolo della facilitatrice/del facilitatore ed assumere (co)responsabilità. Accompagnare, sostenere, ampliare le reti. Riconoscere i limiti del lavoro di rete.

Abschließender gemeinsamer Kongress der italienisch- und deutschsprachigen Lehrgänge

1 Tag Vorbereitung des Abschluss-Kongresses

½ Tag Probe Kongress und 1 Tag Kongress

Als Abschluss des gesamten Lehrgangs findet ein landesweiter Austausch in der Form eines Kongresses statt, den die Teilnehmenden des Lehrgangs nicht nur selbst gestalten, sondern in dem sie auch selbst die Ergebnisse des Lehrgangs vorbringen und zur Diskussion stellen.

TrainerInnen:

Bernd Karner, Soziologe und Erwachsenenbildner (Lehrgangsleiter)

Sabina Frei, Sozialarbeiterin (assistente sociale), Erwachsenenbildnerin und Coach

Irene Heufler, Coach nach der Future Methode (ICF zertifiziert)

Cornelia Dell'Eva, Journalistin, Master in „Kommunikation, Umgang mit Konflikten und interkulturelle Mediation“

Auswahlverfahren:

Ein Lehrgang wird in deutscher Sprache und parallel dazu einer in italienischer Sprache durchgeführt. Sollten sich für einen Lehrgang mehr als 21 TeilnehmerInnen anmelden, wird anhand des eingereichten Curriculum ein Auswahlverfahren nach folgenden Kriterien vorgenommen:

- Ausgewogenheit zwischen Sozial- und Gesundheitswesen
- Ausgewogenheit in der territorialen Verteilung

Convegno conclusivo comune ai corsi in lingua italiana e tedesca

1 giorno preparazione del convegno conclusivo

½ giornata prova convegno + 1 giorno convegno

Come conclusione del corso di formazione si svolge uno scambio a livello provinciale in forma di congresso. I partecipanti al corso impostano il congresso durante il quale presenteranno i risultati della loro formazione e li metteranno in discussione.

Relatori:

Bernd Karner, sociologo e formatore (direttore del corso)

Sabina Frei, assistente sociale, formatrice e coach

Irene Heufler, Coach secondo il metodo Future (certificato ICF)

Cornelia Dell'Eva, giornalista, master universitario in „comunicazione, gestione dei conflitti e mediazione interculturale“.

Selezione:

Si svolgeranno parallelamente due corsi, uno in lingua italiana e uno in lingua tedesca. Se ci saranno più di 21 iscrizioni a ciascun corso avrà luogo una selezione basata sui *curricula* che terrà conto dei seguenti criteri:

- Equilibrio tra Sanità e Sociale
- Equa distribuzione sul territorio

Termine Lehrgang in deutscher Sprache

Modul 1 - Einstiegsmodul:	19. bis 21. April 2017
Modul 2 - Coachingkompetenzen:	03. bis 05. Mai 2017
Modul 3 - Selbst- Sozial- und Beratungskompetenz:	07. bis 09. Juni 2017
Modul 4 - Modul Netzwerken	28. + 29. September 2017

Gemeinsame Termine beider Lehrgänge (deutsch und italienisch)

Vorbereitung Kongress :	6. Oktober 2017
Probe Kongress und Kongress :	19. und 20. Oktober 2017

Die einzelnen Module beginnen jeweils am ersten Tag um 9.00 Uhr und enden am letzten Tag um ca. 17.00 Uhr.

Seminarort: Raum Bozen

Kosten:

Die Ausbildung wird vom Amt für Ausbildung des Gesundheitspersonals und von der Abteilung Sozialwesen finanziert und ist für die Teilnehmer kostenlos.

Calendario corso in lingua italiana

1 modulo - Modulo introduttivo:	10 – 12 maggio 2017
2 modulo - competenze di coaching:	24 – 26 maggio 2017
3 modulo - conoscenze di sé, competenze sociali e di consulenza	14 - 16 giugno 2017
4 modulo - lavoro di rete	04 e 05 ottobre 2017

Incontri comuni ai due corsi (italiano e tedesco)

Preparazione del convegno	6 ottobre 2017
Prova convegno e convegno	19 e 20 ottobre 2017

Ogni modulo comincia il primo giorno alle ore 9.00 e termina l'ultimo giorno alle ore 17.00

Luogo: Zona Bolzano

Costi:

Il corso è finanziato dall'Ufficio formazione personale sanitario e dalla Ripartizione Sociale ed è pertanto gratuito per i partecipanti.